



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITÀ — PUBLISHED BY AUTHORITY

14,779

Il-Hamis, 30 ta' April, 1987
Thursday, 30th April, 1987

Prezz 4c
Price 4c

NOTIFIKAZZJONI TAL-GVERN

Nru. 319
ORDINANZA DWAR IL-HADDIEMA
D-DEHEB U L-HADDIEMA L-FIDDA
(ARGENTIERA)
(KAPITLU 74)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgharraf illi fid-dati li jidhru hawn taht, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma ibbazati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda ġie iffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:—

Data	Deheb Pur Gramma	Fidda Pura Gramma
24.4.87	Lm5.16,1	11c0
27.4.87	Lm5.13,2	11c7
28.4.87	Lm4.95,5	9c8
29.4.87	Lm5.05,6	9c6
30.4.87	Lm5.02,0	9c8

It-30 ta' April, 1987

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' Spetturi ta' l-Ambjent
fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni u l-Ambjent

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' Spetturi ta' l-Ambjent fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni u l-Ambjent.

2. Il-post ta' Spettur ta' l-Ambjent għandu salarju ta' Lm2012x40 — Lm2206x54 — Lm2522.

GOVERNMENT NOTICE

No. 319
GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS
ORDINANCE
(CHAPTER 74)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:—

Date	Pure Gold Gram	Pure Silver Gram
24.4.87	Lm5.16,1	11c0
27.4.87	Lm5.13,2	11c7
28.4.87	Lm4.95,5	9c8
29.4.87	Lm5.05,6	9c6
30.4.87	Lm5.02,0	9c8

30th April, 1987

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Environment Inspectors in the
Ministry of Education and Environment

The Public Service Commission invites applications for the posts of Environment Inspectors in the Ministry of Education and Environment.

2. The post of Environment Inspector carries a salary of Lm2012x40 — Lm2206x54 — Lm2522.

3. In-nomina tkun fuq bażi *full-time* u tkun soġġetta għar-regoli u r-regolamenti tas-Servizz Ċivili ta' Malta b'mod ġenerali u l-Ministeru ta' l-Edukazzjoni u l-Ambjent b'mod partikolari. Wiehed ikun jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku. Il-kandidati li jintgħażlu jistgħu jkunu meħtieġa li jagħmlu aktar tahrig barra minn Malta.

4. Id-dmirijiet ta' Spettur ta' l-Ambjent jinkludu:

- (a) li jiehu hsieb arei urbanistiċi, sub urbanistiċi, rurali, xtajtiet u ibhra u monumenti storiċi, bini u siti tal-Gżejjer Maltin u l-harsien minn kontravvenzjonijiet fuq l-ambjent u perikli ta' tniġġis.
- (b) l-identifikazzjoni ta' arei ta' importanza ambjentali u/jew storika u li jaħdem flimkien ma' korpi, organizzazzjonijiet, awtoritajiet lokali u għaqdiet oħra interessati lejn it-tfassil u l-implementazzjoni ta' disinn għar-restawr u/jew li jsir fl-istat oriġinali tiegħu.
- (c) is-sorveljanza ta' l-impjegati li jkunu involuti fil-proġetti ta' l-ambjent.

5. Il-kandidati għandu jkollhom kwalifiki adattati u kapaċi li jagħmlu d-dmirijiet speċifikati f'paragrafu erbgha. Tingħata konsiderazzjoni xierqa għal esperjenza murija fl-ambjent jew f'xi qasam li għandu x'jaqsam miegħu.

6. Il-kandidati magħzula jistgħu jkunu meħtieġa jaqdu dmirijiet f'Għawdex.

7. L-applikanti jridu joqogħdu għal intervista maħsuba biex tqis jekk wiehed ikunx adattat għall-post. Fil-għażla ta' kandidati, tingħata konsiderazzjoni speċjali lil dawk l-applikanti li kienu qed jaqdu b'mod sodisfaċenti xi dmirijiet speċifikati f'paragrafu 4.

8. L-applikanti għandhom:

- (a) ikunu ta' karattru morali tajjeb;
- (b) ikunu ħielsa minn kull difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmirijiethom;
- (c) ikunu ċittadini ta' Malta (minbarra ċ-ċertifikat tagħhom tat-twelid, għandhom jipprezentaw iċ-ċertifikat tat-twelid ta' missierhom u ċ-ċertifikat taż-żwieġ tal-ġenituri tagħhom).
- (d) ikunu mhux anqas minn 18-il sena fid-data ta' l-egħluq ta' meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet.

9. Kandidati li huma marbuta bi ftehim ta' apprendistat jistgħu ma jithallewx jieħdu n-nomina kemm il darba ma jipprezentawx il-kunsens bil-miktub ta' min ihaddimhom u tad-Direttur tax-Xogħol u l-Emigrazzjoni.

10. Il-kwalifiki u l-esperjenza li wiehed ikollu għandhom jintwerew b'dokumenti u/jew ċertifikati.

3. The appointment will be on a full-time basis and will be subject to the rules and regulations of the Malta Civil Service in general and the Ministry of Education and the Environment in particular. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service. Successful candidates may be required to undertake further training abroad.

4. The duties of Environment Inspector include:

- (a) the monitoring of urban, suburban, rural, coastal and marine areas and historical monuments, buildings and sites of the Maltese Islands and their protection from environmental infringements and pollution hazards.
- (b) the identification of areas of environmental and/or historical importance and any liaison with local bodies, organisations, authorities and other interested parties towards the drawing up and implementation of a design for their restoration and/or repristination.
- (c) the supervision of personnel involved in environmental projects.

5. Candidates should be suitably qualified and capable of performing the duties specified in paragraph four. Due consideration will be given to proven experience in the environmental or a related field.

6. Successful candidates may be required to perform duties in Gozo.

7. Applicants will be submitted to an interview designed to test their suitability for the post. In the selection of candidates, special consideration will be given to those applicants who have been performing satisfactorily any of the duties specified in paragraph 4.

8. Applicants must:

- (a) be of good moral character;
- (b) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;
- (c) be citizens of Malta (produce, besides their birth certificate, their father's birth certificate and parents' marriage certificate).
- (d) be not less than 18 years of age on the closing date for the receipt of applications.

9. Candidates who are bound by an agreement of apprenticeship may be precluded from appointment unless they produce the consent in writing of their employers and the Director of Labour and Emigration.

10. Qualifications and experience claimed must be supported by testimonials and/or certificates.

11. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mill-Kap, Ministeru ta' l-Edukazzjoni u l-Ambjent (Taqsima ta' l-Impjegati, Kamra 25, Lascaris, Valletta) mhux aktar tard minn nhar il-Gimgha, il-15 ta' Mejju, 1987.

12. L-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu bil-posta Registrata jew preferibbilment konsenjati personalment f'Kamra 25, Lascaris, Valletta.

13. Flimkien ma' l-applikazzjoni bil-kaligrafija tal-kandidat stess, sommarju tal-kwalifiki, esperjenza u tagħrif iehor għandhom jiġu preżentati u jintwerew b'dokumenti u/jew certifikati.

14. Tingħata konferma mill-Kap, Ministeru ta' l-Edukazzjoni u l-Ambjent li l-applikazzjonijiet ikunu waslulu. L-applikanti għandhom jiżguraw li jiġi konfermat illi l-applikazzjoni tagħhom tkun waslet fi żmien xieraq għax taht l-ebda ċirkostanza l-Kummissjoni ma tikkonsidra applikazzjonijiet li ma jkunux waslu fil-limitu, taż-żmien kif speċifikat fis-sejha għall-applikazzjonijiet.

It-30 ta' April, 1987

**Post ta' Uffiċjal ta' l-Ambjent I
fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni u l-Ambjent**

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' Uffiċjal ta' l-Ambjent I fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni u l-Ambjent.

1. Il-post ta' Uffiċjal ta' l-Ambjent I għandu salarju ta' Lm2669x68—2802x81—Lm2962.

2. In-nomina se tkun fuq bażi *full-time* u tkun soġġetta għar-regoli u r-regolamenti tas-Servizz Ċivili ta' Malta b'mod ġenerali u l-Ministeru ta' l-Edukazzjoni u l-Ambjent b'mod partikolari. Wiehed jista' jiġi trasferit skond l-esigjenzi tas-Servizz Pubbliku.

3. Il-kandidati li jintgħażlu jistgħu jkunu meħtieġa jaqdu dmirijiet f'Għawdex.

4. L-applikanti jkunu meħtieġa li joqogħdu għall-intervista minn Bord ta' Għażla biex jiġi eżaminat jekk ikunux adattati għall-post. Fl-għażla ta' kandidati tingħata konsiderazzjoni speċjali lil persuni li kienu qed jaqdu b'mod sodisfaċenti xi dmirijiet speċifikati fl-appendiċi ta' dan l-avviż.

5. L-applikanti għandhom:

- (a) ikunu ta' karattru morali tajjeb;
- (b) ikunu hielsa minn kull difett fiziku jew mentali jew mard li jista' jfjixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmirijietom;

11. Applications will be received by the Head, Ministry of Education and the Environment (Personnel Section, Room 25, Lascaris, Valletta) by not later than noon of Friday, 15th May, 1987.

12. Applications should be forwarded by Registered post or preferably handed in personally at Room 25, Lascaris, Valletta.

13. In addition to an application in the candidate's own handwriting, a summary of qualifications, experience and other information should be submitted and supported by testimonials and/or certificates.

14. Receipt of applications will be acknowledged by the Head, Ministry of Education and the Environment. Applicants are to ensure that receipt of their applications is acknowledged in due time because, under no circumstances, will the Commission consider applications which are not received within the time limit as specified in the call for applications.

30th April, 1987

**Post of Environment Officer I in the
Ministry of Education and Environment**

The public Service Commission invites applications for the posts of Environment Officer I in the Ministry of Education and Environment.

1. The post of environment Officer I carries a salary of Lm2669x68—2802x81—Lm2962.

2. The appointment will be on a full-time basis and will be subject to the rules and regulations of the Malta Civil Service in general and the Ministry of Education and the Environment in particular. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

3. Successful candidates may be required to perform duties in Gozo.

4. Applicants will be submitted to an interview by a Selection Board designed to test their suitability for the post. In the selection of candidates special consideration will be given to persons who have been performing satisfactorily any of the duties specified in the appendix attached to this notice.

5. Applicants must:

- (a) be of good moral character;
- (b) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(c) ikunu ċittadini ta' Malta (jipprezentaw, minbarra ċ-ċertifikat tat-twelid tagħhom, iċ-ċertifikat tat-twelid ta' missierhom u ċ-ċertifikat taż-żwieġ tal-ġenituri tagħhom).

(d) ma jkollhomx inqas minn 21 sena iżda mhux iżjed minn 35 sena fid-data ta' l-egħluq ta' meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet.

6. Kandidati li huma marbuta bi ftehim ta' apprendistat jistgħu ma jithallewx jieħdu n-nomina kemm il darba ma jipprezentawx il-kunsens bil-miktub ta' min iħaddimhom u tad-Direttur tax-Xogħol u Emigrazzjoni.

7. Il-kwalifiki u l-esperjenza li wieħed ikollu għandhom jintwerew b'dokumenti u/jew ċertifikati.

8. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mill-Kap, Ministeru ta' l-Edukazzjoni u l-Ambjent (Taqsim ta' l-Impjegati, Kamra 25, Lascaris, Valletta) mhux aktar tard minn nofs in-nhar tal-Ġimgħa, il-15 ta' Mejju, 1987.

9. L-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu b'posta registrata jew preferibbilment jingħataw personalment f'Kamra 25, Lascaris, Valletta.

10. Flimkien ma' l-applikazzjoni bil-kaligrafija ta' l-applikant stess, sommarju ta' kwalifiki, esperjenza u taġrif iehor għandhom jiġu preżentati u jintwerew b'dokumenti u/jew ċertifikati.

11. Tingħata konferma mill-Kap, Ministeru ta' l-Edukazzjoni u l-Ambjent, li l-applikazzjonijiet ikunu waslulu. L-applikanti għandhom jiżguraw li jiġi konfermat illi l-applikazzjoni tagħhom tkun waslet fi żmien xieraq għax taht l-ebda ċirkostanza l-Kummissjoni ma tikkonsidra applikazzjonijiet li ma jkunux waslu fil-limitu taż-żmien kif speċifikat fis-sejha għall-applikazzjonijiet.

Appendiċi: Uffiċjali ta' l-Ambjent I fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni u ta' l-Ambjent

Id-dmirijiet li għandhom x'jaqsmu mal-post ta' Uffiċjal ta' l-Ambjent I jinkludu dan li ġej:—

(a) responsabbiltà kordinattiva biex jisseb- bħu, jinżammu u jiġu salvagwardati siti ta' importanza storika u ambjentali flimkien ma' dipar- timent oħra tal-gvern li huma interessati.

(b) responsabbiltà ta' l-organizzazzjoni u tqassim ta' impjegati fuq livell reġionali u fit-tmex- xija ta' kuljum ta' proġetti speċifiċi ta' l-ambjent.

(c) it-twaqqif, l-organizzazzjoni u t-tmex- xija ta' ċentri ta' *field studies*.

(d) fit-twettiq ta' programm edukattiv fil-*multi media* għall-kuxjenza akbar ta' l-ambjent li

(c) be citizens of Malta (produce besides their birth certificate, their father's birth certificate and parent's marriage certificate).

(d) be not less than 21 years and not more than 35 years of age on the closing date for the receipt of applications.

6. Candidates who are bound by an agreement of apprenticeship may be precluded from appointment unless they produce the consent in writing of their employers and of the Director of Labour and Emigration.

7. Qualifications and experience claimed must be supported by testimonials and/or certificates.

8. Applications will be received by the Head, Ministry of Education and the Environment (Personnel Section, Room 25, Lascaris, Valletta) by not later than noon of Friday, 15th May, 1987.

9. Applications should be forwarded by Registered post or preferably handed in personally at Room 25, Lascaris, Valletta.

10. In addition to an application in the candidate's own handwriting, a summary of qualifications, experience and other information should be submitted and supported by testimonials and/or certificates.

11. Receipt of applications will be acknowledged by the Head, Ministry of Education and the Environment. Applicants are to ensure that receipt of their applications is acknowledged in due time because, under no circumstances will the Commission consider applications which are not received within the time limit as specified in the call for applications.

Appendix: Environment Officers I in the Ministry of Education and the Environment

The duties attached to the post of Environment Officer I include the following:—

(a) co-ordinative responsibility for the embellishment, maintenance and safeguarding of sites of historical and environmental importance in liaison with other interested government departments.

(b) responsibility for the organisation and deployment of personnel at regional level and the day to day management of specific environmental projects.

(c) the setting up, organisation and running of field study centres.

(d) the implementation of a multi-media educational programme for an improved

jinkludi l-organizzazzjoni ta' proġetti ambjentali fl-iskejjel, attivitajiet edukattivi fuq il-post għal had-diema u pjan effettiv għall-edukazzjoni ta' l-adulti fuq l-ambjent.

(e) il-pubblikazzjoni ta' ġurnali, *newsletters*, *magazine* għaż-żgħażaġh u serje ta' gwidi prattiċi ta' l-għalliema biex iġinu lill-edukaturi b'taġhrif u materjal.

(f) l-organizzazzjoni ta' centru fejn iż-żgħażaġh jistgħu jġu mharrġa biex jutilizzaw b'mod xieraq il-hin liberu tagħhom kif ukoll biex jippromwovu l-attività taż-żgħażaġh fuq sfond Mediteranju li jinkludi pjan ta' azzjoni għal paċi fir-reġjun permezz ta' l-edukazzjoni.

(g) kordinazzjoni ma' organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh, ta' l-ambjent u tal-konservazzjoni.

(h) it-tfassil u t-twettiq ta' programm għat-trażzin ta' attivitajiet li jistgħu jġibu t-tniġġiż.

(i) responsabbiltà għal attività lokali u internazzjonali, b'konnessjoni mat-tħaris ta' l-ambjent.

(j) it-twettiq ta' *survey* kontinwu ta' postijiet industrijali, edukattivi u ta' divertiment bil-għan li juri zoni fil-periklu ta' tniġġiż mill-hsejjes u li jipprovdi sugġerimenti konkreti għal titjib kif ukoll li jagħti pariri fuq legġlazzjoni li tikkoncerna t-tnaq-qis tal-hsejjes.

(k) kordinazzjoni ta' attività għal firxa ta' kumitati lokali ta' l-ambjent u li tintermedja f'isimhom.

It-30 ta' April, 1987

Post ta' Uffiċjal għall-Ambjent II fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni u l-Ambjent

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' Uffiċjal għall-Ambjent II fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni u l-Ambjent.

2. Il-post ta' Uffiċjal għall-Ambjent II huwa fuq livell ta' uffiċjal professjonali u għandu salarju ta' Lm2,970x81 – Lm3,292.

3. In-nomina tkun fuq bażi *full-time* u tkun soġġetta għar-regoli u r-regolamenti tas-Servizz Ċivili ta' Malta b'mod ġenerali u l-Ministeru ta' l-Edukazzjoni u l-Ambjent b'mod partikolari. Wiehed jista' jġi trasferit skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

4. L-applikanti għandu ikollhom iżjed minn hamsa u għoxrin sena u inqas minn hamsa u erbghin sena fid-data ta' l-egħluq ta' meta jintfaqqgħu l-applikazzjonijiet.

5. Kandidati li jintgħażlu jistgħu jkunu meħtieġa li jaqdu dmirijiet f'Għawdex.

environmental awareness including the organisation of environmental projects in schools, on site-educational activities for workers and an effective plan for adult environmental education.

(e) the publication of journals, newsletters, a magazine for youth and a series of practical teacher guides to help educators with information and materials.

(f) the organisation of a centre where youth may be trained to utilise in a worthwhile way their spare time as well as the promotion of youth activity to a Mediterranean scenario including an action plan for peace in the region through education.

(g) co-ordination with youth, environmentalist and conservation organisations.

(h) the drawing up and implementation of a programme for the suppression of pollution prone activities.

(i) responsibility for local and international activity, connected with environmental protection.

(j) the carrying out of an ongoing survey of all industrial, educational and entertainment concerns with the aim of pointing out noise pollution danger zones and to provide concrete suggestions for improvement as well as advise on legislation concerning noise abatement.

(k) to co-ordinate activity towards the proliferation of local environmental committees and to liaise on their behalf.

30th April, 1978

Post of Environment Officer II in the Ministry of Education and the Environment

The public Service Commission invites applications for the posts of Environment Officer II in the Ministry of Education and the Environment.

2. The post of Environment Officer II is at professional officer level and carries a salary of Lm2,970x81 – Lm3,292.

3. The appointment will be on a full-time basis and will be subject to the rules and regulations of the Malta Civil Service in general and the Ministry of Education and the Environment in particular. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

4. Applicants must be over twenty-five years and under forty-five years of age on the closing date of applications.

5. Successful candidates may be required to perform duties in Gozo.

6. L-applikanti għandhom joqogħdu għal intervista minn Bord ta' Għażla maħsuba biex jiġi eżaminat kemm huma adattati għal dan il-post. Fl-għażla tal-kandidati, tinghata kunsiderazzjoni speċjali lil persuni li kienu qegħdin jaqdu b'mod sodisfaċenti xi dmirijiet speċifikati fl-appendiċi ta' dan l-avviż.

7. L-applikanti għandhom:—

- (a) ikunu ta' karattru morali tajjeb;
- (b) ikunu hielsa minn kull difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmirijiethom.
- (c) ikunu ċittadini ta' Malta (il-kandidati għandhom jipprezentaw, minbarra ċ-ċertifikat tat-twelid tagħhom, iċ-ċertifikat tat-twelid ta' misierhom u ċ-ċertifikat taż-żwieġ tal-ġenituri tagħhom).

8. Kandidati li huma marbuta bi ftehim ta' apprendistat jistgħu ma jithallewx jiehdu n-nomina kemm li darba ma jipprezentawx il-kunsens bil-miktub ta' min ihaddimhom u tad-Direttur tax-Xoġhol u l-Emigrazzjoni.

9. Il-kwalifiki u l-esperjenza li wiehed ikollu għandhom jintwerew b'dokumenti u/jew ċertifikati.

10. L-applikazzjonijiet għandhom jaslu għand il-Kap, Ministeru ta' l-Edukazzjoni u l-Ambjent, (Taqsima ta' l-Impjegati, Kamra 25, Lascaris, Valletta) mhux aktar tard minn nofs in-nhar tal-Ġimgħa, il-15 ta' Mejju, 1987.

11. L-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu b'Posta Reġistrata jew preferibbilment jinghataw personalment f'Kamra 25, Lascaris, Valletta.

12. Flimkien ma' l-applikazzjoni bil-kaligrafija tal-kandidat stess, għandhom jiġu preżentati wkoll sommarju ta' kwalifiki, esperjenza u tagħrif ieħor u għandhom jintwerew b'dokumenti u/jew ċertifikati.

13. Tinghata konferma bil-miktub mill-Kap, Ministeru ta' l-Edukazzjoni u l-Ambjent, li l-applikazzjonijiet ikunu waslulu. L-applikanti għandhom jiżguraw li jiġi konfermat illi l-applikazzjoni tagħhom tkun waslet fi żmien xieraq għax taht l-ebda ċirkostanza l-Kummissjoni ma tikkonsidra applikazzjonijiet li ma jaslux fil-limitu taż-żmien kif speċifikat fis-sejha għall-applikazzjonijiet.

Appendiċi: Uffiċjal għall-Ambjent II fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni u l-Ambjent

Id-dmirijiet li għandhom x'jaqsmu mal-post ta' Uffiċjal għall-Ambjent II jinkludu li ġej:—

- (a) biex jaqdi dmirijiet amministrattivi u koordinattivi b'konnessjoni mal-attivitajiet tad-diversi taqsimiet inklużi l-organizzazzjoni u t-

6. Applicants will be submitted to an interview by a Selection Board designed to test their suitability for the post. In the selection of candidates, special consideration will be given to persons who have been performing satisfactorily any of the duties specified in the appendix of this notice.

7. Applicants must:—

- (a) be of good moral character;
- (b) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties.
- (c) be citizens of Malta (produce, besides their birth certificate, their father's birth certificate and parents' marriage certificate).

8. Candidates who are bound by an agreement of apprenticeship may be precluded from appointment unless they produce the consent in writing of their employers and of the Director of Labour and Emigration.

9. Qualifications and experience claimed must be supported by testimonials and/or certificates.

10. Applications will be received by the Head, Ministry of Education and the Environment (Personnel Section, Room 25, Lascaris, Valletta) by not later than noon of Friday, 15th May, 1987.

11. Applications should be forwarded by Registered Post or preferably handed in personally at Room 25, Lascaris, Valletta.

12. In addition to an application in the candidate's own handwriting, a summary of qualifications, experience and other information should be submitted and supported by testimonials and/or certificates.

13. Receipt of applications will be acknowledged by the Head, Ministry of Education and the Environment. Applicants are to ensure that receipt of their applications is acknowledged in due time because, under no circumstances, will the Commission consider applications which are not received within the time limit as specified in the call for applications.

Appendix: Environment Officer II in the Ministry of Education and the Environment

The duties attached to the post of Environment Officer II include the following:—

- (a) to execute administrative and co-ordinative duties in connection with the activities of the various units including the organisation and

- twettiq ta' servizzi u kampanji, *seminars, workshops, lectures* u *in service courses* dwar tagħrif fuq l-ambjent.
- (b) biex iwettaq proġetti speċifiċi ta' riċerka u jwaqqaf u jorganizza ċentru ta' tagħrif fuq ħwejjeġ xjentifiċi, tekniċi u dwar l-ambjent.
- (c) il-kumpilazzjoni, sorveljanza u tfassil ta' legi-lazzjoni dwar l-ambjent u l-preparazzjoni ta' każi rigward persuni li jkunu akkużati bi ksur tal-liġi dwar l-ambjent.
- (d) biex ikun responsabbli għat-Taqsima tal-Laboratorju Xjentifiku u s-superviżjoni u t-tmexxija ta' inħawi importanti għall-ambjent u l-preparazzjoni ta' rapporti dwar assessjar ta' l-effett fuq l-ambjent kif ukoll pariri fuq legi-lazzjoni għat-tharis ta' l-ambjent.
- (e) biex jorganizza u jikkordina *multi-disciplinary planning team* u jidderiġi l-attivitajiet ta' l-*Environmental Design Centre* bil-ħsieb li jiġu introdotti kunċetti godda dwar l-*interior* u *exterior design*.
- (f) biex ikollu responsabbiltà diretta fuq kull xogħol ta' inġinerija ċivili li jinvolvi siti importanti għall-ambjent u jwettaq *critical path analysis, quantity surveys, kalkoli* u analiżi strutturali kif ukoll ipplanar ieħor li jinvolvi t-twettiq ta' dawn il-proġetti.
- execution of environmental information services and campaigns, seminars, workshops, lectures and in service courses.
- (b) to carry out any specific research projects and set up and organise a data centre on various scientific, technical and environmental areas.
- (c) the compilation, monitoring and drafting of legislation pertaining to the environment and the preparation of cases concerning persons accused of environmental infringements.
- (d) to be responsible for the scientific Laboratory Unit and the supervision and management of areas of environmental importance and the preparation of environmental impact assessment reports as well as advise on legislation for the protection of the environment.
- (e) To organise and co-ordinate a multi-disciplinary planning team and direct the activities of the Environmental Design Centre with the view of introducing new concepts in interior and exterior design.
- (f) to have direct responsibility for any civil engineering works involving sites of environmental importance and to carry out critical path analysis, quantity surveys, structural calculations and analysis as well as any other planning involved in the implementation of such projects.

It-30 ta' April, 1987

30th April, 1987

**Post ta' Uffiċjal ta' l-Agricoltura IIA
fid-Dipartiment ta' l-Agricoltura u Sajd**

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Uffiċjal ta' l-Agricoltura IIA fid-Dipartiment ta' l-Agricoltura u Sajd. L-applikazzjonijiet, li għandu jkollhom magħhom ċertifikat tal-kondotta mill-puluzija, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd mhux aktar tard min-nofs in-nhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Mejju, 1987, fid-Dipartiment ta' l-Agricoltura u Sajd, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta.

2. Il-post ta' Uffiċjal ta' l-Agricoltura IIA għandu salarju ta' Lm2,669 fis-sena li joghla b'żidiet annwali ta' Lm68 sa Lm2,802 u wara b'żidiet annwali ta' Lm81 sa Lm2,962 kull sena (bi grad ta' effiċjenza ta' Lm2,802).

3. Din in-nomina, (li hi soġġetta għal konferma wara li tghaddi sena), hija wkoll soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta b'mod ġenerali (u d-Dipartiment ta' l-Agricoltura u Sajd b'mod partikolari), u wiehed jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

**Post of Agricultural Officer IIA in the
Department of Agriculture and Fisheries**

The Public Service Commission invites applications for the post of Agricultural Officer IIA in the Department of Agriculture and Fisheries. Applications, which must be accompanied by a police conduct certificate will be received in the first instance by the Director of Agriculture and Fisheries not later than noon of Friday, 15th May, 1987, at the Department of Agriculture and Fisheries, 14, M.A. Vassalli Street, Valletta.

2. The post of Agricultural Officer IIA carries a salary of Lm2,669 per annum rising by annual increments of Lm68 to Lm2,802 and thereafter by annual increments of Lm81 to Lm2,962 per annum (with an efficiency bar at Lm2,802).

3. This appointment, (which is subject to confirmation after the lapse of one year), is also subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service in general (and the Department of Agriculture and Fisheries in particular), and involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

4. L-applikanti għandhom:—

- (i) ikollhom *degree* jew diploma ta' istituzzjoni rikonoxxuta fl-agrikoltura u/jew f'qasam relatat;
- (ii) ikunu għalqu t-tmintax-il sena fid-data ta' l-għeluq ta' meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet;
- (iii) ikunu ta' karattru morali tajjeb;
- (iv) ikunu hielsa minn kull difett fiziku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmirijiethom;
- (v) ikunu ċittadini ta' Malta (il-kandidati għandhom jipprezentaw minbarra ċ-ċertifikat tat-twelid tagħhom, iċ-ċertifikat tat-twelid ta' missierhom u ċ-ċertifikat taż-żwieġ tal-ġenituri tagħhom. Dawk li saru ċittadini ta' Malta minbarra bit-twelid għandhom jipprezentaw ukoll iċ-ċertifikati rilevanti li juru l-bidla tan-nazzjonalità tagħhom).

5. Il-kandidati li huma marbuta bi ftehim ta' apprendistat jistgħu ma jingħatawx in-nomina kemm-il darba ma jipprezentawx il-kunsens bil-miktub tad-Direttur tax-Xogħol u Emigrazzjoni.

5A. Il-kandidati għandhom jiktbu fuq l-applikazzjoni tagħhom jekk humiex marbuta jew le b'kuntratt, bi ftehim jew obbligu biex iservu l-Gvern għal xi perijodu speċifiku.

6. Kemm-il darba m'għandux il-kwalifika/i li jidhru f'paragrafu 4 (i), il-kandidat li jintgħażel ikun mehtieg li jmur barra minn Malta f'dak iż-żmien kif jista' jiġi determinat mill-Gvern biex jieħu kors ta' studju approvat li jwassal għall-kwalifika/i li jidhru f'paragrafu 4 (i). Meta jtemm b'suċċess il-kors u jirritorna Malta, il-kandidat magħżul jiġi nominat Uffiċjal ta' l-Agricoltura IIA.

7. Matul il-perijodu ta' studji barra minn Malta l-kandidat magħżul jithallas u jiġi mogħti lura spejjeż bir-rati li jkunu jeżistu dak iż-żmien. Tagħrif dwar ir-rati kurrenti jista' jinkiseb mit-Taqsima ta' l-Impjegati, Dipartiment ta' l-Agricoltura u Sajd, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta.

8. Il-kandidat li jintgħażel ikun mehtieg li:—

- (a) jiddedika l-hin tiegħu kollu biex isegwi l-kors ta' studju barra minn Malta, kemm-il darba ma jingħatax permess mill-Gvern biex jagħmel xogħol ieħor jew li jibdel il-kors ta' studji tiegħu;
- (b) joqgħod għall-eżamijiet jew gruppi ta' eżamijiet preskritti;
- (c) jissodisfa lill-Gvern fl-attendenza, l-imġieba u l-progress b'rapporti mill-kap ta' l-

4. Applicants must:—

- (i) be in possession of a degree or diploma of a recognised institution in agriculture and/or allied field;
- (ii) have attained their eighteenth birthday on the closing date for the receipt of applications;
- (iii) be of good moral character;
- (iv) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;
- (v) be citizens of Malta (candidates must produce besides their birth certificate, certificate of birth of their father and their parent's marriage certificate. Those who have become Maltese citizens otherwise than by birth should produce also the relevant certificates showing their change of nationality).

5. Candidates who are bound by an agreement of apprenticeship may be precluded from appointment unless they produce the consent in writing of the Director of Labour and Emigration.

5A. Candidates should state in their application whether or not they are bound by contract, agreement or undertaking to serve Government for any specific period.

6. Unless he is already in possession of the qualification/s at paragraph 4 (i), the selected candidate will be required to proceed overseas at such a time as may be determined by Government in order to undergo an approved course of study leading to the qualification/s at paragraph 4 (i). On successful completion of the course and on return to Malta, the selected candidate will be appointed Agricultural Officer IIA.

7. During the period of study abroad the selected candidate will be paid and reimbursed expenses at the rates in force at the time. Information on the current rates may be obtained from the Personnel Section, Department of Agriculture and Fisheries, 14, M.A. Vassalli Street, Valletta.

8. The selected candidate will be required to:—

- (a) devote his whole time to following the course of study abroad, unless permission to undertake other work or to change his course of studies is granted by the Government;
- (b) sit for the prescribed examinations or groups of examinations;
- (c) satisfy the Government as to attendance, conduct and progress by reports from the

istituzzjoni jew awtorità oħra li taħtha jkun qiegħed isir il-kors. Jekk il-kandidat magħżul, wara li jikseb l-approvazzjoni tal-Gvern, jaċċetta xi impieg bi hlas waqt li jkun barra minn Malta, l-għotja shiħa mhallsa mill-Gvern tiġi mnaqqsqa b'ammont li hu ekwivalenti għas-salarju ta' dak l-impieg.

9. Il-kors ta' studju barra minn Malta jista' jiġi sospiz jew mitmum kif jidhirlu l-Gvern jekk:—

- (a) il-kandidat, mingħajr raġuni ġustifikata, jehel mill-eżamijiet preskritti fiż-żmien stipulat mill-awtoritajiet ta' l-istituzzjoni li jkun qiegħed jattendi jew mill-Gvern;
- (b) rapporti dwar il-progress jew l-imġiba tal-kandidat matul il-kors ma jkunux sodisfaċenti;
- (ċ) il-kandidat jagħmel xi xogħol li jkun ta' detriment għall-progress tiegħu fil-kors ta' studju preskritti għalih barra minn Malta jew jaċċetta xi impieg bi hlas mingħajr il-permess tal-Gvern;
- (d) il-kandidat ma jkunx jista' jkompli l-istudji tiegħu minhabba mard jew ma jattendiex għall-istudji għal aktar minn sitt xhur minhabba mard;
- (e) il-kandidat jonqos li jirritorna lura Malta jekk u meta jkun meħtieġ mill-Gvern. Il-kors jista' wkoll jiġi sospiz jew mitmum jekk kandidat raġel jizzewweġ matul l-istudji tiegħu mingħajr il-permess tal-Gvern.

10. L-ispejjeż tal-passaġġ lura jithallsu jekk il-kors ta' studji jintemm għal xi raġuni msemmija fil-paragrafu 9 hawn fuq, iżda kemm-il darba il-kandidat jirrifjuta li jivvjaġġa ma' l-ewwel opportunità mingħajr raġuni ġustifikata, huwa jitlef id-dritt tiegħu għal passaġġ b'xejn, u l-hlas ta' xi 'allowance' li hu jkun qiegħed jirċievi jieqaf minnufih.

11. Qabel ma jibda l-kors barra minn Malta, il-kandidat magħżul ikun meħtieġ li jiffirma ftehim li jintrabat li jservi l-Gvern bħala Uffiċjal ta' l-Agrikoltura IIA għal perijodu ta' sena għal kull perijodu ta' tliet xhur ta' studji barra minn Malta, sa massimu ta' hames snin mid-data tan-nomina.

12. Il-kandidat li jintgħazel jista' wkoll ikun meħtieġ li jhallas lura xi spejjeż jew l-ispejjeż kollha li jkun hallas il-Gvern f'ismu b'konnessjoni mal-kors tiegħu barra minn Malta jekk dan jiġi sospiz jew mitmum għal xi raġuni msemmija fil-paragrafu 9 jew jekk jonqos li jtemm b'suċċess il-kors ta' studji barra minn Malta, jew jekk għal xi raġuni jonqos li jikseb id-Diploma msemmija, jew jekk jonqos li jservi lill-Gvern bħala Uffiċjal ta' Agrikoltura IIA għal perijodu

head of the institution or other authority under whom the course is being undertaken. Should the selected candidate, after obtaining Government approval, accept any paid employment while abroad, the total grant payable by the Government will be reduced by an amount equivalent to the salary of such employment.

9. The course of study abroad may be suspended or terminated at the option of the Government if:—

- (a) the candidate without reasonable excuse, fails to pass the prescribed examinations within the time fixed by the authorities of the institution he may be attending or by the Government;
- (b) reports on the candidate's progress or conduct during the course are unsatisfactory;
- (c) the candidate engages in any occupation which is detrimental to his progress in the course of study abroad prescribed for him or accepts any paid employment without permission of the Government;
- (d) the candidate becomes unfit to complete his studies owing to illness or is absent from the studies for more than six months owing to illness;
- (e) the candidate fails to return to Malta if and when required by the Government. The course may also be suspended or terminated if a male candidate marries without Government permission during his studies.

10. The cost of the return passage will be met if the course of studies is terminated for any reason stated in paragraph 9 above, provided that if the candidate declines to travel at the earliest opportunity without a reasonable excuse, he will lose his right to a free passage, and the payment of any allowance he may be receiving will cease forthwith.

11. Before proceeding on the course abroad, the selected candidate will be required to sign an undertaking binding himself to serve the Government as Agricultural Officer IIA for the period of one year for each three-month period of study abroad, up to a maximum of five years from the date of his appointment.

12. The selected candidate may also be required to refund all or any of the expenses incurred by the Government on his behalf in connection with his course of study abroad if this is suspended or terminated for any reason stated in paragraph 9 or if he fails to complete satisfactorily the course of studies abroad, or for any reason whatsoever he fails to obtain the specified Diploma, or if he fails to serve the Government as Agricultural Officer IIA for the period stated in

msemmi fil-paragrafu 11. Għalhekk il-kandidat magħżul jista' jkun meħtieġ li jidhol f'att ta' ipoteka mal-Gvern.

13. Tinghata konferma bil-miktub mid-Direttur ta' l-Agrikoltura u Sajd (Taqsimat ta' l-Impjegati), 14. Triq M.A. Vassalli, Valletta, li l-applikazzjonijiet ikunu waslulu. L-applikanti għandhom jiżguraw li jiġi konfermat illi l-applikazzjoni tagħhom tkun waslet fi żmien xieraq għax taht l-ebda ċirkostanza l-Kummissjoni ma tikkonsidra applikazzjonijiet li ma jaslux fil-limitu taż-żmien kif speċifikat fis-sejha għall-applikazzjonijiet.

It-30 ta' April, 1987

paragraph 11. For this purpose the selected candidate may be required to enter into an act of hypothecation with Government.

13. Receipt of applications will be acknowledged by the Director of Agriculture and Fisheries (Personnel Section), 14, M.A. Vassalli Street, Valletta. Applicants are to ensure that receipt of their applications is acknowledged in due time, because, under no circumstances will the Commission consider applications which are not received within the time limit as specified in the call for applications.

30th April, 1987

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that AMERICAN HOME PRODUCTS CORPORATION, a Corporation organised and existing under the laws of the State of Delaware, located at 685 Third Avenue, New

York, New York, U.S.A. have filed an application on the 19th March, 1987 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of medicinal and pharmaceutical preparations produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17765).

ENERCAL

30th April, 1987

JOHN F. X. MUSCAT
Comptroller of Industrial Property

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that AMERICAN HOME PRODUCTS CORPORATION, a Corporation of the State of Delaware, United States of America, with offices at 685 Third Avenue, New York, New York, U.S.A. have filed an application

on the 20th February, 1987 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of depilatories, being toilet articles, and toilet preparations for taking the odour out of perspiration produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17714).

IMMAC

30th April, 1987

JOHN F. X. MUSCAT
Comptroller of Industrial Property

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that J.G.D. LTD., Joland, Carob Lane, Madliena have filed an application on the 12th June, 1986 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder

in respect of soaps, bleaches, cleaning substances for laundry, industrial polishing, scouring preparations, perfumery, cosmetics, personal deodorants, sanitary preparations and toiletaries produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17345).

LISO-LITE

30th April, 1987

JOHN F. X. MUSCAT
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that AMERICAN HOME PRODUCTS CORPORATION, a Corporation organised and existing under the laws of the State of Delaware, located at 685 Third Avenue, New

York, New York, U.S.A. have filed an application on the 19th March, 1987 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of milk and milk based products produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17767).

E N E R C A L

30th April, 1987

JOHN F. X. MUSCAT
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that AMERICAN HOME PRODUCTS CORPORATION, a Corporation organised and existing under the laws of the State of Delaware, located at 685 Third Avenue, New

York, New York, U.S.A. have filed an application on the 19th March, 1987 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of non-alcoholic beverages produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17766).

E N E R C A L

30th April, 1987

JOHN F. X. MUSCAT
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that LOTTO S.p.A., an Italian joint stock company, of Via S. Gaetano, 131, Montebelluna, Treviso, Italy; Manufacturers and Merchants have filed an application on the

19th March, 1987 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of clothing, footwear and headgear produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17769).

L O T T O

30th April, 1987

JOHN F. X. MUSCAT
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that RUDOLF WILD GMBH & CO. KG, of Rudolf-Wilde-Strasse, 4-6, Eppelheim, West Germany, Heidelberg have filed an application on the 19th March, 1987 for the registration of a trademark consisting of a word re-

produced hereunder in respect of mineral water, non-alcoholic drinks, and essences for the preparation of non-alcoholic drinks produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17764).

The right to the exclusive use of the word CAPRI is disclaimed.

C A P R I - S O N N E

30th April, 1987

JOHN F. X. MUSCAT
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that PACO RABANNE PARFUMS, Societe Anonyme, 87, Avenue de la Grande-Armee, Paris, France have filed an application on the 22nd January, 1987 for the registration of a Trade Mark consisting of words repro-

duced hereunder in respect of soaps, perfumery, cosmetics, hair lotions, essential oils, dentifrices produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17668).

This mark and Trade Mark No. 14137 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

LA NUIT DE PACO RABANNE

30th April, 1987

JOHN F. X. MUSCAT
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that THE GENERAL SOFT DRINKS Co. LTD., of Mdina Road, Qormi, Malta being beverage manufacturer have filed an application on the 12th March, 1987 for the regis-

tration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of beers; mineral and aerated waters and other non-alcoholic drinks; fruit drinks and fruit juices; syrups and other preparations for making beverages produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17756).

RIVA

30th April, 1987

JOHN F. X. MUSCAT
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that CHOCOLATE PRODUCTS CO. LTD., Factory B4, Bulebel Industrial Estate, Żejtun have filed an application on the 11th February, 1987 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of meat, fish, poultry and game, meat extract, preserved dried and cooked fruits and

vegetables, jellies, jams, eggs, milk and other dairy products, edible oils and fats; preserves and pickles produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17708).



30th April, 1987

JOHN F. X. MUSCAT
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that HOM-INNOVATIONS POUR L'ELEGANCE MASCULINE, a French Limited company organised under the French laws of 31, Chemin de l'Oule, 13013 Marseille (France), Manufacturers and Merchants of clothes and perfumes have filed an application on the 23rd October, 1986 for the registration of a trade mark

consisting of a label reproduced hereon in respect of toilet products, beauty products, perfumery products, for beauty care and health of the body: soap, perfumery, cosmetics, hair lotions, tooth-pastes, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17561).



30th April, 1987

JOHN F. X. MUSCAT
Comptroller of Industrial Property

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

486

Translation

IKUN JAF kulhadd illi b'digriet moghti fis-sbatax (17)ta' Marzu, 1987, il-Qorti tal-Kummerċ ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taht sabieħ għal kull fini jservi ta' notifika l-artikolu 187 (3) tal-kodiċi ta' l-Organizzazzjoni u Proċedura Civili.

Anthony Vella ghan-nom u in rappresenanza tal-Lohombus Corporation Limited ipprezenta ĊITAZZJONI fil-25 ta' Marzu 1985 kontra Joseph Dalli ta' Antida House, Bishop Caruana Street, Msida fejn talbu jhallsu is-somma ta' tlett elef, hames mija disgha u disghin lira Maltin erbgha u tletin ċenteżmu u sebgha milleżmi (Lm3,599.34,7) dovutà skond statements annessi ma' l-istess ċitazzjoni u mmarkati Dok. B, C u D. Bl-imghax mit-28 ta' Frar 1985 sad-data tal-pagament effettiv u bl-ispejjez komprizi dawk tal-ittra bonarja tal-10 ta' Ottubru, 1984 u tal-ittra ufficjali tal-25 ta' Frar, 1985 u tal-Mandati ta' Sekwestru, Qbid u Impediment tas-safar preżentati kontestwalment maċ-ċitazzjoni. Il-kawża tinsab differita ghas-smiegh ghas-seduta tal-15 ta' Gunju 1987 fid-9.00a.m.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 17 ta' Marzu 1987.

L. GATT
Dep. Reg.

IT IS hereby notified that by decree given on the seventeenth (17th) of March, 1987, the Commercial Court ordered the publication of the extract produced hereunder for the purposes of service of section 187 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure.

Anthony Vella on behalf of the Lohombus Corporation Limited has on the 25th of March 1985 filed a WRIT OF SUMMONS against Joseph Dalli of Antida House, Bishop Caruana Street, Msida, wherein he asked him to pay him the sum of three thousand five hundred and ninety-nine pounds, thirty-four cents and seven mills (Lm3,599.34,7) in accordance with statements exhibited in the writ of summons and marked Exh. B, C and D. With interests from the 28th of February 1985 to date of effective payment. With costs including those of the legal letter of the 10th of October, 1984 and of the judicial letter of the 25th of February, 1985 and of the Warrant of Seizure and of Impediment of Departure and of the Garnishee Order filed contestually with the Writ of Summons. The cause has been put off for hearing for the sitting of the 15th June 1987 at 9.00a.m.

Registry of the Superior Courts, this 17th day of March, 1987.

L. GATT
Dep. Reg.

487

Translation

B'NOTA pprez-ntata illum fil-Qorti tal-Kummerċ, in-Nutar Dottor Joseph Bugeja gieb id-dokument hawn taht miktub biex jiġi ppublikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-kummerċ.

Illi b'att ta' l-istess Nutar tal-erbgha u ghoxrin (24) ta' Marzu, elf disa' mija sebgha u tmenin (1987), Salvatore Zammit, fil-kummerċ, bin il-mejjet George u Carmela neè Muscat imwieled u joqghod Birkirkara, karta ta' identità numru 559542(M) emanċipa lil ibnu Mark Zammit li twieled fil-hamsa ta' Mejju ta' l-elf disa' mija u sebghin (5.5.1970) jezerċita l-atti kollha tal-kummerċ.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 27 ta' Marzu, 1987.

L. GATT
Dep. Reg.

BY MINUTE filed today in the Commercial Court, Notary Doctor Joseph Bugeja produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the commercial Code.

By deed of the said Notary of the twenty-fourth (24th) of March, of the year one thousand nine hundred and eighty-seven, Salvatore Zammit, in business, son of the late George and Carmela neè Muscat, born and residing at Birkirkara, Identity card number 559542(M) has emancipated his son Mark Zammit who was born on the fifth May of the year one thousand nine hundred and seventy (5.5.1970) to perform all acts of trade.

Registry of the Superior Courts, this 27th day of March 1987.

L. GATT
Dep. Reg.

488

Translation

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat moghtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Civili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'degriet tal-14 ta' April, 1987, ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TA' TWELID ta' CARMELO BUTTIGIEG li jgħib in-numru 791 tas-sena 1927 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u kunjom il-missier, u jekk hux haj jew mejjet — Taghrif dwar il-ġenituri tat-tarbija", il-kunjom "ZERAFA" jiġi sostitwit għall-kunjom "ZAHRA".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum 14 ta' April, 1987.

C.J. ESPOSITO
Registratur

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 14th day of April, 1987, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of CARMELO BUTTIGIEG bearing number 791 of the year 1927 in the sense that in the column entitled "Name and surname of the father, and whether living or dead — Particulars respecting the parents of the child", the surname "ZERAFA" is to be substituted for the surname "ZAHRA".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 14th day of April, 1987.

C.J. ESPOSITO
Registrar

489

Translation

IKUN JAF kulhadd illi b'digriet moghti fl-20 ta' Jannar, 1986, il-Qorti Ċivili Prim'Awla ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taht sabiex ghal kull fini jservi ta' notifika skond l-artikolu 186 (3) tal-kodiċi ta' l-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

Francis Carbone ghan-nom u in rappresentanza tal-korpórazzjoni Telemalta ipprezenta fid-29 ta' Lulju 1983 CITAZZJONI kontra Alfred Vella ta' Flat 4, Seabrook, Howard Street, Sliema, fejn talab il-Qorti tikkundannah sabiex iħallas lil istess Francis Carbone nomine l-ammont ta' Lm154.72,0 (mija u erbgha u hamsin lira Maltija u tnejn u sebghin ċenteżmu) bl-imghax legali mill-20 ta' Mejju 1982, somma dovuta minnu ghal kiri tas-servizz telefoniku u ghal telefonati. Bl-ispejjez komprizi dawk ta' l-ittra uffiċjali tat-12 ta' Mejju, 1982 u tal-mandat ta' qbid ipprezentat kontestwalment. Il-kawża tinsab differita ghas-smiegh ghas-seduta tal-5 ta' Ġunju 1987 fid-9.00a.m.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 6 ta' April 1987.

L. GATT
Dep. Reg.

IT IS hereby notified that by decree given on the 20th of January, 1986, the First Hall of the Civil Court ordered the publication of the extract produced hereunder for the purposes of service of section 186 (3) of the Code of Organization and Civil Procedure.

Francis Carbone on behalf and in representation of Telemalta Corporation filed on the 29th of July 1983 a WRIT OF SUMMONS against Alfred Vella of Flat 4, Seabrook, Howard Street, Sliema, wherein he asked the Court to condemn him to pay the said Francis Carbone nomine the sum of one hundred and fifty-four Malta pounds and seventy two cents (Lm154.72.0) with legal interest from the 20th of May 1982, due by him for the hire of the telephone service and for telephone calls. With costs including those of the judicial letter of the 12th of May, 1982 and of the Warrant of Seizure presented contestually. The cause has been put off for hearing for the sitting of the 5th June 1987 at 9.00a.m.

Registry of the Superior Courts, this 6th day of April, 1987.

L. GATT
Dep. Reg.

490

Translation

B'NOTA pprezentata llum fil-Qorti tal-Kummerċ, in-Nutar Angelo Vella gieb id-dokument hawn taht miktub biex jiġi ppublikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-kummerċ.

Illi b'att ta' l-istess Nutar tas-sitta (6) ta' Marzu, elf disa' mija sebgha u tmenin (1987), Carmel sive Charles Zammit, fil-kummerċ, bin Francis u Emmanuela neè Debono, mwieled u joqghod il-Gzira, karta ta' identità numru 831844(M) emanċipa lil ibnu Kenneth Zammit, iben martu Maria Dolores sive Dorothy Borg, imwielded Sliema u joqghod il-Gzira, sabiex jeżerċita il-kummerċ.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 13 ta' Marzu, 1987.

L. GATT
Dep. Reg.

BY MINUTE filed today in the Commercial Court, Notary Angelo Vella produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the commercial Code.

That by deed of the said Notary of the sixth (6th) of March, one thousand nine hundred and eighty-seven (1987), Carmel sive Charles Zammit, businessman, son of Francis and Emmanuela neè Debono, born and residing at Gzira, (Identity card number 831844 (M)) has emancipated his son Kenneth Zammit, son of his wife Maria Dolores sive Dorothy Borg, born at Sliema and residing at Gzira, to perform all acts of trade.

Registry of the Superior Courts, this 13th day of March 1987.

L. GATT
Dep. Reg.

491

Translation

B'NOTA pprezentata llum fil-Qorti tal-Kummerċ, in-Nutar Dr Henry Sciriha gieb id-dokument hawn taht miktub biex jiġi ppublikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-kummerċ.

Illi b'kuntratt ta' l-istess Nutar tal-hamsa u ghoxrin (25) ta' Marzu, elf disa' mija sebgha u tmenin (1987), Charles sive Carmelo Debattista fil-kummerċ, bin il-mejjet Emanuel u Maria neè Camilleri, imwielded Furjana u joqghod Gzira/Msida, karta ta' identità numru 781834(M) emanċipa lil bintu Alexandra sive Sandra Debattista, xebba, li tiġi ukoll it-tifla ta' martu Carmen maghrufa bhala Carrie neè Gasan, imwielda Sliema fl-ghaxra (10) ta' Ottubru elf disa' mija u sebghin (1970) sabiex teżerċita l-atti kollha tal-kummerċ kemm wahedha kif ukoll ma' ohrajn.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 26 ta' Marzu, 1987.

L. GATT
Dep. Reg.

BY MINUTE filed today in the Commercial Court, Notary Dr Joseph Henry Sciriha produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the commercial Code.

By deed of the said Notary Dr Joseph Henry Sciriha of the twenty-fifth (25th) of March, of the year one thousand nine hundred and eighty-seven (25.3.1987), Charles sive Carmelo Debattista in business, son of the late Emanuel and Maria neè Camilleri, born at Floriana and residing at Gzira/Msida, Identity card number 781834(M) has emancipated his daughter Alexandra sive Sandra Debattista, spinister, who is also the daughter of his wife Carmen also known as Carrie neè Gasan, born in Sliema on the tenth (10th) of October one thousand nine hundred and seventy (1970) to perform all acts of trade both in her own name as well as in both partnership with others.

Registry of the Superior Courts, this 26th day of March 1987.

L. GATT
Dep. Reg.

492

Translation

IKUN jaf kullhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'degriet tal-14 ta April, 1987, ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TA' TWELID ta' ANGELE CARABOTT li jgħib in-numru 5497 tas-sena 1979 fis-sens illi fil-kolonna intestati "Ismijiet Mogħtijin" u "Isem jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tigi msejha", l-isem "ANGELE" jigi sostitwit għall-isem "ANGEL".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili illum, 14 ta' April, 1987.

(C.J. Esposito)
Registratur

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 14th day of April, 1987, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of ANGELE CARABOTT bearing number 5497 of the year 1979 in the sense that in the columns entitled "Names given" and "Name or Names by which the child is to be called", the name "ANGELE" is to be substituted for the name "ANGEL".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts this 14th day of April, 1987.

(C.J. Esposito)
Registrar

493

Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ fis-6 ta' April, 1987, fuq rikors ta' CHARLES ZAMMIT, noè, gie ffixsat il-jum tat-Tlieta, 2 ta' Gunju, 1987, mid-9 a.m. sa' nofsinhar għall-BEJGH BL-IRKANT, li kien gie ordnat b'digriet tal-25 ta' Frar, 1987, li għandu jsir f'2, Bishop Labini Street, B'Kara, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand ANTHONY MUSCAT TERRIBILE:— Fridge "Ignis"; T.V. tal-kulur "Grundig"; u oġġetti oħra simili.

Registru tal-Qorti Superjuri, illum 7 ta' April, 1987.

ALBERT RIZZO,
Irkantatur Pubbliku

BY DECREE given by the Commercial Court on the 6th April, 1987, on the application of CHARLES ZAMMIT, noè, Tuesday, 2nd June, 1987, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 25th February, 1987, to be held at 2, Bishop Labini Street, B'Kara, of the following items seized from the property of ANTHONY MUSCAT TERRIBILE:— Fridge "Ignis"; Colour T.V. "Grundig"; and other similar objects.

Registry of the Superior Courts, this 7th day of April, 1987.

ALBERT RIZZO,
Public Auctioneer

494

Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ fit-7 ta' April 1987, fuq rikors ta' JOSEPH FARRUGIA et, gie ffixsat il-jum tal-Hamis 30 ta' April, 1987, mid-9 a.m. sa' nofsinhar għall-BEJGH BI-IRKANT, li kien gie ordnat b'digriet ta' 9 ta' Gunju 1983 li għandu jsir fil-kuruduri ta' dawn il-Qrati.

Il-fond "Thursdays Disco and Night Club" sitwat fil-lokalità tal-Wardija, limiti ta' San Pawl il-Baħar, inkluża l-art li tieċirkola tal-kejl ta' 2116m², stmat li jiswa Lm33.393, suġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm128.60c0.

L-imsemmi fond propjetà ta' JOHN LEONE GANADO.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma gie deskritt mill-A.I.C. Michael A. Refalo fir-relazzjoni tiegħu mahlufa fit-30 ta' April, 1985.

Registru tal-Qorti Superjuri, illum 7 ta' April, 1987.

L.GATT
Dep. Reg.

BY DECREE given by the Commercial Court 7th April 1987 on the application of JOSEPH FARRUGIA et, Thursday, 30th April 1987, from 9.00am to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 9th June, 1983 to be held at the corridors of these Courts.

Tenement known as "Thursdays Disco and Night Club" situated at Wardija, in the limits of St Paul's Bay, including the adjacent territory measuring 2116m², valued Lm33.393, being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm 128.60c0.

The said tenement is the property of JOHN LEONE GANADO.

N.B. The said plots of land and tenements will be sold as described in the report sworn to by Michael N. Refalo A & CE on the 30th of April, 1985.

Registry of the Superior Courts, this 7th day of April, 1987.

L.GATT
Dep. Reg.

495

Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ fit-7 ta' April 1987, fuq rikors ta' JOSEPH FALZON noè, gie ffixsat il-jum tal-Erbgħa 3 ta' Gunju 1987 mid-9 am. sa' nofsinhar għall-BEJGH BI-IRKANT, li kien gie ordnat b'digriet ta' 20 ta' Jannar 1986 li għandu jsir f'"St Lawrence House", St Publius Street, San Pawl il-Baħar, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand ANTHONY BEZZINA:— Zewġ linef ta' metal abjad, Wall Unit, Sett tal-Kamra tas-sodda, Fridge Freezer, Spare Bedroom, Cooker u oġġetti oħra simili.

Registru tal-Qorti Superjuri, illum 7 ta' April, 1987.

ALBERT RIZZO
Irkantatur Pubbliku.

BY DECREE given by the Commercial Court 7th April 1987 on the application of JOSEPH FALZON noè, Wednesday, 3rd June 1987, from 9.00am to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 20th January, 1986 to be held at "St Lawrence House", St Publius Street, St Paul's Bay of the following items seized from the property of ANTHONY BEZZINA:— Two chandeliers of white metal, Wall Unit, Bedroom set, Fridge Freezer, Spare bedroom, Cooker and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this 7th day of April, 1987.

ALBERT RIZZO
Public Auctioneer.

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — KASTILJA — MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION — KASTILJA — MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIČI
STATISTICAL PUBLICATIONS

Quarterly Digest of Statistics — March/June 1983	25c	Census of Industrial Production — Summary Tables 1982 ..	40c
Quarterly Digest of Statistics — Sept. 1983	25c	Census of Industrial Production 1983 — Summary Tables ..	60c
Quarterly Digest of Statistics No. 96 — December, 1983 ..	25c	Census '85 Vol I — A Demographic Profile of Malta and	
Quarterly Digest of Statistics No. 97 — March 1984	40c	Gozo	Lm2.00c
Quarterly Digest of Statistics No. 98 — June 1984	40c	Malta Trade Statistics (Jan./Sept. 1983)	Lm1.50c
Quarterly Digest of Statistics No. 99 — Sept. 1984	40c	Malta Trade Statistics 1983 — Dec. Quarter and	
Quarterly Digest of Statistics No. 100 — Dec. 1984	50c	Jan./Dec.	Lm1.50c
Quarterly Digest of Statistics No. 104 — Dec. 1985	50c	Malta Trade Statistics (Jan./Sept. 1984)	Lm2.00c
Quarterly Digest of Statistics No. 105 — March 1986	75c	Malta Trade Statistics — Jan./Dec. 1984	Lm2.00c
Development Plan 1986 - 1989	Lm1.25c	Malta Trade Statistics — Jan./Dec. 1985	Lm2.00c
Abstract — An Annual Statistical Review — 1984	Lm1.25c	Trade Statistics, 1986, June Quarter and Jan./June	Lm2.00c
Annual Abstract of Statistics, 1985 — No. 39	Lm1.75c	Report on Proposals for a New Index of Retail Prices	60c
Economic Survey — Jan./Sept. 1985	50c	Demographic Review of the Maltese Islands for the year	
Shipping and Aviation Statistics 1983	40c	1984	50c
Shipping and Aviation Statistics 1984	50c	Demographic Review of the Maltese Islands for the year	
Shipping and Aviation Statistics 1985	Lm1.00c	1985	Lm1.00c
Education Statistics 1982 - 83	90c	Estimates 1986	Lm1.25c
Census of Industrial Production Report for 1982	Lm1.50c	Malta Trade Statistics 1986 (June Quarter and Jan./June) ..	Lm2.00c
Census of Industrial Production Report for 1983	Lm1.50c	National Accounts of the Maltese Islands, 1985	75c

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIČJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each	14c	Neutrality Agreement — Malta/U.S.S.R. 1981	20c
The Register of the Pharmacy Board 1983	75c	Neutrality Agreement — Malta/Italy 1980	20c
Reports on the Working of Government Departments for		Income Tax — Decizjonijiet tal-Bord ta' Kummissarji	
the Year 1984	50c	Speċjali — Vol. 1 Part I	50c
Reports on the Working of Government Departments for		Income Tax — Decizjonijiet tal-Bord ta' Kummissarji	
the Year 1985	50c	Speċjali — Vol. 1 Part II	50c
Register of the Medical Council 1986	Lm1.00c	Income Tax — Decizjonijiet tal-Bord ta' Kummissarji	
Official Documents about the Malta/Libya Dispute on the		Speċjali — Vol. 1 Part III	50c
Dividing Line of the Continental shelf	50c	Report — Evaluations Worker-Student Scheme, 1985	25c
		Staff List of the Government of Malta	Lm2.00c

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Infommazzjoni —
'Dar l-Annona', Pjazza Kastilja, Valletta, Malta

These Publications are obtainable from the Department of Information —
'Dar l-Annona', Castille Place, Valletta, Malta